

ACADÉMIE DE DROIT INTERNATIONAL DE LA HAYE
HAGUE ACADEMY OF INTERNATIONAL LAW

Mesures de réparation
et responsabilité à raison des actes
des organisations internationales

Remedies and Responsibility
for the Actions
of International Organizations

PUBLIÉ SOUS LA DIRECTION DE

EDITED BY

DAN SAROOSHI



2014

MARTINUS NIJHOFF PUBLISHERS
Leiden/Boston

© ACADEMIE DE DROIT INTERNATIONAL DE LA HAYE, 2014
HAGUE ACADEMY OF INTERNATIONAL LAW, 2014

Tous droits réservés

All rights reserved

ISBN (volume relié/Hard-back Volume)

978-90-04-26802-9

Imprimé par/Printed by Triangle Bleu, Maubeuge, France

 ONT PARU DANS LA MÊME COLLECTION
PUBLISHED IN THE SAME SERIES

Manuel sur les organisations internationales/A Handbook on International Organizations (1^{re} éd./1st ed., 1988 ; 2^e éd./2nd ed., 1998)
(R.-J. Dupuy, dir. publ./ed.)

A Handbook on the New Law of the Sea (2 Vols.)
(R.-J. Dupuy - D. Vignes, eds.)

La dette extérieure/The External Debt
(D. Carreau - M. N. Shaw, dir. publ./eds.)

La succession d'Etats : la codification à l'épreuve des faits/
State Succession : Codification Tested against the Facts
(P. M. Eisemann - K. Koskenniemi, dir. publ./eds.)

Les aspects internationaux des catastrophes naturelles et
industrielles/The International Aspects of Natural and Industrial
Catastrophes (D. D. Caron - Ch. Leben, dir. publ./eds.)

La politique de l'environnement : De la réglementation aux
instruments économiques/Environmental Policy : From Regulation
to Economic Instruments
(M. Bothe - P. H. Sand, dir. publ./eds.)

Les sanctions économiques en droit international/Economic
Sanctions in International Law
(L. Picchio Forlati - L.-A. Sicilianos, dir. publ./eds.)

Les ressources en eau et le droit international/Water Resources
and International Law
(L. Boisson de Chazournes - S. M. A. Salman, dir. publ./eds.)

La sécurité alimentaire/Food Security and Food Safety
(A. Mahiou - F. Snyder, dir. publ./eds.)

Les aspects nouveaux du droit des investissements internationaux/
New Aspects of International Investment Law
(Ph. Kahn - T. W. Wälde, dir. publ./eds.)

Le patrimoine culturel de l'humanité/The Cultural Heritage of
Mankind (J. A. R. Nafziger - T. Scovazzi, dir. publ./eds.)

Terrorisme et droit international/Terrorism and International
Law
(M. J. Glennon - S. Sur, dir. publ./eds.)

Les règles et institutions du droit international humanitaire à
l'épreuve des conflits armés récents/Rules and Institutions of
International Humanitarian Law Put to the Test of Recent
Armed Conflicts

(M. J. Matheson - D. Momtaz, dir. publ./eds.)

La mise en œuvre du droit international de l'environnement/
Implementation of International Environmental Law
(S. Maljean-Dubois - L. Rajamani, dir. publ./eds.)

La criminalité en mer/Crimes at Sea
(E. D. Papastavridis - K. N. Trapp, dir. publ./eds.)

L'Académie de droit international de La Haye
honorée du prix Wateler de la Paix (1936, 1950), du prix Félix Houphouët-Boigny
pour la recherche de la paix (1992), de l'ordre du Rio Branco, Brésil (1999), et de
la médaille de l'Institut royal d'études européennes, Espagne (2000)

The Hague Academy of International Law
awarded the Wateler Peace Prize (1936, 1950), the Félix Houphouët-Boigny Peace
Prize (1992), the Order of Rio Branco, Brazil (1999), and the Medal of the Royal
Institute of European Studies, Spain (2000)

Mesures de réparation
et responsabilité à raison des actes
des organisations internationales

Remedies and Responsibility
for the Actions
of International Organizations

... AVEC LA COLLABORATION DE :

... WITH THE CONTRIBUTION OF :

**J. Abrisketa Uriarte
Ch. Ahlborn
M. Beulay
Y. Chen
I. Couzigou
T. H. Irmscher
V. Koutroulis
M. A. Namountougou
G. Pinzauti
M. Šmuclerová
S. Vezzani
S. Zasova**

Le présent ouvrage collectif est le fruit de recherches communes entreprises au sein du Centre d'étude et de recherche de droit international et de relations internationales de l'Académie, qui s'est terminé en septembre 2011, et ce sont les données connues à cette date qui ont été principalement exploitées. En outre, les opinions exprimées ci-après n'engagent que les auteurs et ne représentent pas nécessairement celles des organisations ou des services qui les emploient.

The present collective work is the result of joint research undertaken in the Centre for Studies and Research in International Law and International Relations of the Academy. It was completed in September 2011 and is based primarily on material available at that date. The opinions hereafter expressed are those of the authors and do not necessarily reflect those of the organizations or services for which they work.

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS

PRINCIPAL ABBREVIATIONS

ACDI	<i>Annuaire de la Commission du droit international</i>
AFDB	African Development Bank
AFDI	<i>Annuaire français de droit international</i>
AIDI	<i>Annuaire de l'Institut de droit international</i>
AJIL	<i>American Journal of International Law</i>
AJNU	<i>Annuaire juridique des Nations Unies</i>
AMGI	Agence multilatérale de garantie des investissements
AOI	Arab Organization for Industrialization
APRONUC	Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge
ARE	Projet d'articles sur la responsabilité des Etats pour fait internationalement illicite
ARSIVA	Projet d'articles sur la responsabilité de l'Etat pour fait internationalement illicite/Draft Articles on Responsibility of States for Internationally Wrongful Acts
ASA	Administrative Services Agreement
ASECNA	Agence pour la sécurité de la navigation aérienne en Afrique et à Madagascar
ASR	Draft Articles on State Responsibility
ATILO	Administrative Tribunal of the International Labour Organization
ATNUSO	Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental/United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium
ATNUTO	Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental
ATUN	Administrative Tribunal of United Nations
BAD	Banque africaine de développement
BAII	Banque arabe et internationale d'investissement
BCCI	Bank of Credit and Commerce International

BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement
BIS	Bank for International Settlements
BRI	Banque des règlements internationaux
<i>BYBIL</i>	<i>British Year Book of International Law</i>
CAN	Conseil de l'Atlantique Nord
CCI	Chambre de commerce internationale
CDI	Commission du droit international
CEDAO	Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest
CEDH	Convention européenne des droits de l'homme <i>ou</i> Cour européenne des droits de l'homme
CEE	Communauté économique européenne
CICR	Comité international de la CroixRouge
CIE	Conseil international de l'étain
CIJ	Cour internationale de Justice
CJCE	Cour de justice des Communautés européennes
<i>CMLR</i>	<i>Common Market Law Review</i>
CNUDCI	Commission des Nations Unies pour le droit commercial international
CNUMD	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
CPA	Cour permanente d'arbitrage
CPI	Cour pénale internationale
CPJI	Cour permanente de Justice internationale
CSA	Convention de services administratifs
CVDT	Convention de Vienne sur le droit des traités
DADP	Draft Article on Diplomatic Protection
DARIO	Projet d'articles sur la responsabilité des organisations internationales/Draft Articles on the Responsibility of International Organizations
DUDH	Déclaration universelle des droits de l'homme
ECHR	European Court of Human Rights <i>or</i> European Convention on Human Rights
ECJ	European Court of Justice
ECOSOC	Conseil économique et social/Economic and Social Council
ECOWAS	Economic Community of West African States
EEC	European Economic Community
<i>EJIL</i>	<i>European Journal of International Law</i>
EPO	European Patent Office
EU	European Union
EULEX	Mission d'état de droit de l'Union européenne au Kosovo/ European Union Rule of Law Mission in Kosovo
EUMETSAT	Organisation européenne pour l'exploitation des satellites météorologiques/European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites

EUROCONTROL	Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne/European Organisation for the Safety of Air Navigation
FAO	Fonds alimentaire mondial
FMLSTP	Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme
FNUOD	Forces de Nations Unies chargées d'observer le dégagement
FORPRONU	Force de protection des Nations Unies en Bosnie/United Nations Protection Force in Bosnia
FUNU	Force d'urgence des Nations Unies
<i>GYIL</i>	<i>German Yearbook of International Law</i>
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICC	International Criminal Court <i>ou/or</i> International Chamber of Commerce
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICJ	International Court of Justice
<i>ICLQ</i>	<i>International Comparative Law Quarterly</i>
ICRC	International Committee of the Red Cross
ICSID	International Centre for Settlement of Investment Disputes
ICTR	International Criminal Tribunal for Rwanda
ICTY	International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia
ILA	International Law Association
ILC	International Law Commission
<i>ILM</i>	<i>International Legal Materials</i>
ILO	International Labour Organization
<i>ILR</i>	<i>International Law Reports</i>
INTELSAT	Organisation internationale des télécommunications par satellite
INTERPOL	International Police
<i>IOLR</i>	<i>International Organizations Law Review</i>
ITC	International Tin Council
ITLS	International Tribunal for the Law of the Sea
IUOTO	International Union of Official Travel Organizations
<i>JDI</i>	<i>Journal du droit international</i>
<i>JOUE</i>	<i>Journal officiel de l'Union européenne</i>
KFOR	Force de paix au Kosovo <i>ou/or</i> Kosovo Force
<i>LJIL</i>	<i>Leiden Journal of International Law</i>
LN	League of Nations
MANUI	Mission d'assistance des Nations Unies en Iraq
MANUTO	Mission d'appui des Nations Unies au Timor oriental/United Nations Mission of Support in East Timor
<i>Max Planck YUNL</i>	<i>Max Planck Yearbook of United Nations Law</i>

MIGA	Multilateral Investment Guarantee Agency
MINUBH	Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine
MINUC	Mission des Nations Unies en République démocratique du Congo
MINUE	Mission des Nations Unies en Ethiopie et en Erythrée
MINUK	Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo
MINUL	Missions des Nations Unies au Libéria
NAC	North Atlantic Council
NATO	North Atlantic Treaty Organization
OACI	Organisation de l'aviation civile internationale
OAI	Organisation arabe pour l'industrialisation:
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OEB	Office européen des brevets
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
<i>OGBH</i>	<i>Official Gazette of Bosnia and Herzegovina</i>
OIAC	Organisation pour l'interdiction des armes chimiques
OIT	Organisation internationale du travail
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMPI	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle
OMS	Organisation mondiale de la santé
OMT	Organisation mondiale du tourisme
ONU	Organisation des Nations Unies
ONUC	Opération des Nations Unies au Congo
ONUSOM	Opération des Nations Unies en Somalie
OPCW	Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons
OPEC	Organization of the Petroleum Exporting Countries
OPEP	Organisation des pays exportateurs de pétrole
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
PCA	Permanent Court of Arbitration
PCIJ	Permanent Court of International Justice
PIDCP	Pacte international relatif aux droits civils et politiques
PPP	Partenariat public-privé <i>ou/or</i> Public-Private Partnership
<i>RDI</i>	<i>Rivista di diritto internazionale</i>
<i>RGDIP</i>	<i>Revue générale de droit international public</i>
<i>RHDI</i>	<i>Revue hellénique de droit international</i>
<i>RSA</i>	<i>Recueil des sentences arbitrales</i>
<i>RTNU</i>	<i>Recueil des traités des Nations Unies</i>
SCSL	Special Court for Sierra Leone
SDN	Société des Nations
TANU	Tribunal administratif des Nations Unies
TAOIT	Tribunal administratif de l'Organisation internationale du travail

TEFEU	Treaty on the Functioning of the European Union
TFUE	Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne
TIDM	Tribunal international du droit de la mer
TPIR	Tribunal pénal international pour le Rwanda
TPIY	Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie
TSSL	Tribunal spécial pour la Sierra Leone
UDHR	Universal Declaration of Human Rights
UE	Union européenne
UIOOT	Union internationale des organismes officiels de tourisme
UN	United Nations
UNAMI	United Nations Assistance Mission for Iraq
UNCITRAL	United Nations Commission on International Trade Law
UNCLOS	United Nations Convention on the Law of the Sea
UNDOF	United Nations Disengagement Observer Force
UNEF	United Nations Emergency Force
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture/United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance/United Nations Children's Fund
UNIDROIT	Institut international pour l'unification du droit privé/International Institute for the Unification of Private Law
<i>UNJY</i>	<i>United Nations Juridical Yearbook</i>
UNMEE	United Nations Mission in Eritrea and Ethiopia
UNMIBH	United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina
UNMIC	United Nations Mission in the Democratic Republic of the Congo
UNMIK	United Nations Interim Administration Mission in Kosovo
UNMIL	United Nations Mission in Liberia
UNOC	United Nations Operation in the Congo
UNOSOM	United Nations Operation in Somalia
UNTAC	United Nations Transitional Authority in Cambodia
UNTAET	United Nations Transitional Administration for East Timor
VCLT	Vienna Convention on the Law of Treaties
WHO	World Health Organization
WIPO	World Intellectual Property Organization
WTO	World Trade Organization <i>or</i> World Tourism Organization
<i>ZaöRV</i>	<i>Zeitschrift für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht</i>

L'OUVRAGE ET LES AUTEURS

THE BOOK AND THE AUTHORS

Introduction

Chapitre 1 — Chapter 1

Dan Sarooshi (United Kingdom)

Professor of Public International Law, University of Oxford;
Barrister, Essex Court Chambers, London. Senior Research
Fellow, The Queen's College, Oxford.

Première partie — Part I

Chapitre 2 — Chapter 2

Yifeng Chen (China)

Post-doctoral researcher, Helsinki University Faculty of Law;
Assistant Professor, Peking University Law School.

Chapitre 3 — Chapter 3

Giulia Pinzauti (Italy)

Associate Legal Officer, International Criminal Tribunal for
the former Yugoslavia. Ph.D., European University Institute.

Chapitre 4 — Chapter 4

Irène Couzigou (France)

Chargée de cours en droit, Université d'Aberdeen, Royaume-
Uni. Docteur en droit, Université Paris II (Panthéon-Assas).

Chapitre 5 — Chapter 5

Martina Šmuclerová (Czech Republic)

Research Fellow in Public International Law, Institute of State and Law of the Academy of Sciences of the Czech Republic in Prague. Maître de conférences, Institut d'études politiques de Paris. DEA in International Law and International Organizations and Ph.D. in Public International Law from the Sorbonne Law School, Paris.

Chapitre 6 — Chapter 6

Marjorie Beulay (France)

Doctorante, Université Paris Ouest Nanterre La Défense. Rattachée au Centre de droit international de Nanterre (CEDIN).

Chapitre 7 — Chapter 7

Svetlana Zasova (Macédonie)

Juriste, Bureau du droit des conflits armés, ministère de la Défense français.

Deuxième partie — Part II

Chapitre 8 — Chapter 8

Joana Abrisketa Uriarte (Spain)

Faculty of Law, Pedro Arrupe Human Rights Institute, University of Deusto.

Chapitre 9 — Chapter 9

Simone Vezzani (Italie)

Chercheur en droit international, Université de Perugia.

Chapitre 10 — Chapter 10

Vaios Koutroulis (Grèce)

Professeur assistant, Centre de droit international, Université libre de Bruxelles.

Troisième partie — Part III

Chapitre 11 — Chapter 11

Tobias H. Irmscher (Germany)

Lawyer, European Patent Office, Munich.

Chapitre 12 — Chapter 12

Matthieu Aldjima Namountougou (Burkina Faso)

Enseignant-chercheur, Université Ouaga 2. Ph.D., Institut de hautes études internationales et du développement, Genève.

Chapitre 13 — Chapter 13

Christiane Ahlborn (Germany)

Ph.D. Researcher, Amsterdam Centre for International Law, University of Amsterdam.

Bibliographie sélective — Selected Bibliography

Otto Spijkers, Hans Thyssen

Bibliothèque du Palais de la Paix/Peace Palace Library.

Tables — Index

Marc Casadevall (Andorre)

Avocat. Titulaire d'un master 1 en droit international général, Université Paris I (Panthéon-Sorbonne) et d'un master 2 «Administration internationale».

TABLE DES MATIÈRES

CONTENTS

Introduction

Le rapport du directeur d'études	1
---	----------

Introduction

The Report of the Director of Studies	1
--	----------

Chapitre 1 — Chapter 1

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS: PERSONALITY, IMMUNITIES AND RESPONSIBILITY — REPORT OF THE DIRECTOR OF STUDIES	3
Section 1. Introduction	3
Section 2. The development of international law relating to international legal personality: the curious case of international organizations	5
Para. 1. The case of the World Tourism Organization	8
Para. 2. The case of the Global Fund to Fight AIDS, Malaria and Tuber- culosis and issues of privileges and immunities	14
Section 3. The relationship between States and international organizations and the issue of responsibility for unlawful acts by an organization	20
Para. 1. Transfers of powers to international organizations and the issue of responsibility	22
A. Partial transfers of powers	23
B. Full transfers of powers	26
Para. 2. Delegations of powers to international organizations and issues of responsibility	28
Section 4. Concluding remarks	29